



UNIVERSITY OF KENTUCKY

MEMORANDUM

TO: Health Care Colleges Council

FROM: Sharon R. Stewart, Ed.D. *SR*
CHS Associate Dean for Academic Affairs

RE: Request for New Courses

DATE: May 19, 2011

I am attaching proposals for two new courses: CD 220 – American Sign Language I & the Culture of the Deaf Community in America and CD 230 – American Sign Language II & the Culture of the Deaf Community in America. These courses are proposed in order to address a longstanding demand and need for courses in sign language and the culture of the deaf community that exists in our programs and on our campus. Dr. Karin Lewis, an experienced instructor on these topics and a certified interpreter for the deaf, will teach these courses. Although priority will be given to students enrolled in the communication disorders program and in the proposed human health sciences program (upon its approval), we anticipate that these will be popular courses that we can offer to the broader campus community in the near future.

This request has been recommended for approval by the Division of Communication Disorders, the Rehabilitation Sciences Department, and the CHS Academic Affairs Committee. I support the proposed new courses.

Please contact Dr. Jodelle Deem jfdeem1@uky.edu or 218-05557 regarding any concerns or questions.



College of Health Sciences

Division of Physical Therapy
Wethington Building, Rm 204
Lexington, KY 40536-0200

859-323-1100 Ext. 80590
fax 859 323-6003

www.mc.uky.edu/PT

May 18, 2011

TO: Sharon Stewart, Ed.D.
Associate Dean for Academic Affairs
FROM: Joan Darbee, PT, Ph.D. *JCD*
Academic Affairs Committee
RE: Request for Approval of New Courses Submitted by Division of Communication
Sciences and Disorders

The Academic Affairs Committee approves the requests for new courses, specifically American Sign Language I & the Culture of the Deaf Community in America CD 220: 3 credits and American Sign Language II & the Culture of the Deaf Community in America CD 230: 3 credits, submitted to the Committee by Jody Deem, Division of Communication Sciences and Disorders.

The Committee has carefully reviewed this document and recommended revisions which were addressed to the satisfaction of the Committee. Therefore the Committee recommends approval of this proposal.

NEW COURSE FORM

1. General Information.

- a. Submitted by the College of: Health Sciences Today's Date: 5/2/2011
- b. Department/Division: Communication Disorders
- c. Contact person name: Jodelle Deem Email: jfdeem1@uky.edu Phone: 859-218-0557
- d. Requested Effective Date: Semester following approval OR Specific Term/Year¹: _____

2. Designation and Description of Proposed Course.

- a. Prefix and Number: CD 220
- b. Full Title: American Sign Language I and the Culture of the Deaf Community in America
- c. Transcript Title (if full title is more than 40 characters): American Sign Language 1
- d. To be Cross-Listed² with (Prefix and Number): _____

e. Courses must be described by at least one of the meeting patterns below. Include number of actual contact hours³ for each meeting pattern type.

____ Lecture ____ Laboratory¹ ____ Recitation ____ Discussion ____ Indep. Study
____ Clinical ____ Colloquium ____ Practicum ____ Research ____ Residency
3 hrs./ week
Seminar ____ Studio ____ Other – Please explain: _____

f. Identify a grading system: Letter (A, B, C, etc.) Pass/Fail

g. Number of credits: 3

h. Is this course repeatable for additional credit? YES NO

If YES: Maximum number of credit hours: _____

If YES: Will this course allow multiple registrations during the same semester? YES NO

i. Course Description for Bulletin:

An introductory course in American Sign Language (ASL), the native language of the Deaf community in America, this course lays a foundation for effective, respectful, participation in a culturally and linguistically diverse society. The course will employ an immersion approach to develop basic skills in conversational ASL and fingerspelling, as well as an appreciation of the basic grammatical principles of ASL, the historical and cultural background of the language, linguistic and ethical principles related to use of ASL, and the role of Deaf culture in society.

j. Prerequisites, if any: CODI or HHS majors or permission of instructor

k. Will this course also be offered through Distance Learning? YES⁴ NO

¹ Courses are typically made effective for the semester following approval. No course will be made effective until all approvals are received.

² The chair of the cross-listing department must sign off on the Signature Routing Log.

³ In general, undergraduate courses are developed on the principle that one semester hour of credit represents one hour of classroom meeting per week for a semester, exclusive of any laboratory meeting. Laboratory meeting, generally, represents at least two hours per week for a semester for one credit hour. (from SR 5.2.1)

⁴ You must *also* submit the Distance Learning Form in order for the proposed course to be considered for DL delivery.

NEW COURSE FORM

- I. Supplementary teaching component, if any: Community-Based Experience Service Learning Both
3. Will this course be taught off campus? YES NO
4. Frequency of Course Offering.
- a. Course will be offered (check all that apply): Fall Spring Summer
- b. Will the course be offered every year? YES NO
If NO, explain: _____
5. Are facilities and personnel necessary for the proposed new course available? YES NO
If NO, explain: _____
6. What enrollment (per section per semester) may reasonably be expected? 25
7. Anticipated Student Demand.
- a. Will this course serve students primarily within the degree program? YES NO
- b. Will it be of interest to a significant number of students outside the degree pgm? YES NO
If YES, explain: This course is will be available to students in the proposed HHS degree and in other majors
8. Check the category most applicable to this course:
- Traditional – Offered in Corresponding Departments at Universities Elsewhere
- Relatively New – Now Being Widely Established
- Not Yet Found in Many (or Any) Other Universities
9. Course Relationship to Program(s).
- a. Is this course part of a proposed new program? YES NO
If YES, name the proposed new program: This will serve as an elective in the proposed HHS degree
- b. Will this course be a new requirement⁵ for ANY program? YES NO
If YES⁵, list affected programs: _____
10. Information to be Placed on Syllabus.
- a. Is the course 400G or 500? YES NO
If YES, the *differentiation for undergraduate and graduate students must be included* in the information required in **10.b**. You must include: (i) identification of additional assignments by the graduate students; and/or (ii) establishment of different grading criteria in the course for graduate students. (See SR 3.1.4.)
- b. The syllabus, including course description, student learning outcomes, and grading policies (and 400G-/500-level grading differentiation if applicable, from **10.a** above) are attached.

⁵ In order to change a program, a program change form must also be submitted.

NEW COURSE FORM

Signature Routing Log

General Information:

Course Prefix and Number: CD 220

Proposal Contact Person Name: Dr. Jodelle Deem Phone: 859-218-0557 Email: jfdeem1@uky.edu

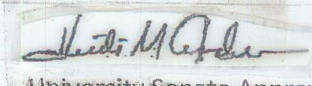
INSTRUCTIONS:

Identify the groups or individuals reviewing the proposal; note the date of approval; offer a contact person for each entry; and obtain signature of person authorized to report approval.

Internal College Approvals and Course Cross-listing Approvals:

Reviewing Group	Date Approved	Contact Person (name/phone/email)	Signature
Department	5/2/11	Janice Kuperstein ⁸⁰⁵⁹³ jkuper@euky.edu	Janice Kuperstein
College	5/19/11	Sharon Stewart /80570/ srstew@uky.edu	Sharon Stewart
		/ /	
		/ /	
		/ /	

External-to-College Approvals:

Council	Date Approved	Signature	Approval of Revision ⁶
Undergraduate Council	11/8/2011	Sharon Gill	
Graduate Council			
Health Care Colleges Council	6/21/11		
Senate Council Approval		University Senate Approval	

Comments:

⁶ Councils use this space to indicate approval of revisions made subsequent to that council's approval, if deemed necessary by the revising council.

American Sign Language I
& the Culture of the Deaf Community in America

CD 220: 3 credits

Fall Semester

Tuesdays & Thursdays 3:30 pm - 4:45 pm

Classroom: TBD

Dr. Karin Ann Lewis, Instructor

Karin.Lewis@uky.edu

859-257-1356 (office) 859-608-7299 (mobile)

Instructor Office Hours:

306c Complex Commons, in *The Study*

Tuesdays 5:00-6:00 pm

Or by appointment

Catalog Description

An introductory course in American Sign Language (ASL), the native language of the Deaf community in America, this course lays a foundation for effective, respectful, participation in a culturally and linguistically diverse society. The course will employ an immersion approach to develop basic skills in conversational ASL and fingerspelling, as well as an appreciation of the basic grammatical principles of ASL, the historical and cultural background of the language, linguistic and ethical principles related to use of ASL, and the role of Deaf culture in society.

Course Summary

Students who enroll in this course will be introduced to the native language and culture of the Deaf community in America. The course will follow the national American Sign Language Teachers Association's endorsed *Signing Naturally* curriculum using an immersion approach for instruction. Spoken English will not be used for instructional delivery. Students will learn beginning American Sign Language (ASL) and be able to use conversational ASL, finger spelling, understand ASL grammatical principles, appreciate the historical and cultural background of the language and community, and consider linguistic and ethical information related to deaf people and American Sign Language. Students will then have the opportunity to interact with deaf people in the Lexington community to apply their new skills using ASL, view professional interpreting, practice using an interpreter appropriately, view video and read English text to explore how ASL and Deaf culture is both separate from and a part of the dominant American society's culture and language. This course lays a foundation for effective, respectful, responsible participation in a complex, diverse society. This course prepares students to make informed choices in the complex cultural contexts of US communities and sub-populations. The class instruction is highly interactive and includes digital documentaries, service learning, simulation of deafness, and on line discussion and research. Learning ASL, a visual-spatial language, is challenging and requires extensive practice outside of class. Ultimately students who successfully complete this course will have a better understanding of perspectives of the Deaf, facets of communication in American Culture, and be able to converse using basic American Sign Language, the third most frequently used language in America.

Course Learning Objectives

In this course, students will be introduced to:

1. Beginning American Sign Language (ASL), conversational ASL, and fingerspelling
2. ASL grammatical principles as well as the historical and cultural background of the deaf community
3. Linguistic and ethical information related to deaf people and American Sign Language

Student Learning Outcomes

Upon successful completion of this course, students will:

1. Demonstrate general knowledge and understanding of the historical, societal, and cultural mores of the Deaf Community in America and societal change over time
2. Interact with Deaf people in a culturally appropriate ways, and participate in civic engagement with awareness of the Deaf and the unique characteristics of their community
3. Apply basic conversational American Sign Language skills, and exhibit confidence in their ability to use basic ASL to converse with Deaf people
4. Understand and express the differences between English and the structure and organization of ASL grammar in general and cultural influences on the Deaf Community and their language
5. Express knowledge/understanding of current issues of social justice facing the Deaf Community in America
6. Demonstrate the ability to reflect on and learn from classroom instruction and activities, college-level reading materials, including texts and journal articles, fellow students, community members, and demonstrate a clear understanding of the skills, attitudes, and beliefs required to be a successful second language learner

Required Texts & Materials

Signing Naturally: Student Workbook Units 1-6

Cheri Smith, Ella Mae Lentz, and Ken Mikos, (2008) DawnSignPress

Deaf in America: Voices From a Culture

Carol Padden and Tom Humphries, Harvard University Press

- Various assigned supplemental readings.
- Handouts will also be available as assigned.
- Active UK email account and the ability to use it regularly
- Blackboard access for obtaining pertinent course documents and information

Course Structure

- Class meets twice weekly for 75 minutes each time during which instruction will be conducted in ASL and visual language learning strategies will be demonstrated and applied.
- Students are also required to regularly participate in discussions using visual English (written/text form) via the class Blackboard discussion board.
- Some assignments require attendance at out of class events; plan accordingly.
- Students are encouraged to meet in small groups to practice out of class.
- Cell phones need to be off or on silent mode during class, and use during class is prohibited.
- Students are responsible for their own learning. *Learning requires repeated exposures over time. Therefore, students should plan to spend at least one hour every day practicing receptive and expressive ASL skills outside of class time. Complete sections of the assigned homework over the course of the week (daily) not just the night before class.*

Attendance

Attendance is essential to learning ASL; **class attendance is required**. Regular attendance will be taken and more than 3 absences will result in a deduction from the final grade (see Student Rights and Responsibilities guidelines <http://www.uky.edu/StudentAffairs/Code/>). If you have more than 3 absences please consider withdrawing from the course to take it at a better time when you are able to commit to coming to class.

- Attendance in class *and in Blackboard discussions on line* is expected. Course success is dependent upon your participation and completion of in-class activities, projects, and on line discussions. It will be difficult for any student to complete and/or succeed in accomplishing these responsibilities without regularly attending class meetings and participating in class on line discussions.
- If a student has a university accepted reason for an absence (see [http://www.uky.edu/USC/agenda/20040209/5.2.4.2 Excused Absences.pdf](http://www.uky.edu/USC/agenda/20040209/5.2.4.2%20Excused%20Absences.pdf)), to be excused from class, the student must notify the course instructor *in advance*. Any absence not explained in writing before class is unexcused (except in case of a life-threatening emergency).

Class Polices & Expectations

1. Students are expected to arrive to class on time. Excessive tardiness will lead to the equivalent of an unexcused absence.
2. Students are expected to turn off their voices upon entering the classroom. The class is taught using ASL, and it is impossible to express two languages simultaneously. Therefore, no spoken English will be permitted in the classroom so that full access to learning ASL is possible.
3. Use of computers, cell phones, PDAs, or other electronic devices during class is not permitted. All cell phones should be turned off at the beginning of each class period. Ringing phones and text messaging are disruptive and rude. If your cell phone rings or you are text messaging during class, you will be asked to leave and counted absent.
4. As a responsible adult, you are expected to give your full, respectful attention to the instructor, guest-speakers, and/or classmates at all times during the class period. Any display of disrespectful and/or disruptive behavior and you will be warned once, and then asked to leave. If asked to leave, you will be considered absent for the day.
5. Assignments are due on the date indicated by the instructor in the syllabus. Any modifications to the syllabus will be provided in advance, and in writing. All assignments must be completed in order to receive a final grade in the course.
6. Plagiarism/cheating: Plagiarism is attempting to pass off others' work as your own, e.g. not citing information that is others' words, thoughts, or ideas – even if you paraphrase you need to note the source; not giving credit to sources in oral presentations; and/or handing in a paper you completed for another class for a grade in this course (self-plagiarizing). Plagiarism in any form will not be tolerated in this course. You are expected to do your own work. For a more thorough definition and/or additional information regarding plagiarism, see the following website: <http://www.uky.edu/Ombud/Plagiarism.pdf>

Assignments

During the semester, students' performance will be graded on in-class participation, on line discussion participation, projects, assignments, progress towards acquisition of conversational ASL, and reflections on Deaf culture. Being present for all class activities is vital to student academic success. Students are expected to:

- 1.) Turn in all assignments on time
- 2.) Type all written assignments in the appropriate format as stated in assignment guidelines
- 3.) Cite sources, where appropriate, within written assignments and presentations

In general, extensions for assignments will **NOT** be given other than for *rare*, extenuating circumstances. However, for excused absences (as per UK policy), missed work may be made-up, as long as a student notifies the instructor in advance of the absence and provides documentation of an acceptable excuse for the day(s) in question. The extension will equal the duration of time the student was absent (ex: if absent one day, then the extension is one day).

Disabilities

Any student with a disability, who is taking this course and needs classroom or exam accommodations, should contact the Disability Resource Center, 257-2754, room 2 Alumni Gym, jkarnes@uky.edu. All students must provide proof of the disability and the need for accommodations before services are rendered. This will usually be in the form of a psychological report or medical statement and the documentation must be signed by a qualified licensed psychiatrist, neuropsychologist, or relevantly trained medical physician.

Blackboard

For this course we will be utilizing Blackboard. As part of this group you will be able to use the discussion board, as well as access all documents for the course. Throughout the semester the syllabus, supplemental articles, assignment guidelines and the reading schedule will all be accessible to you at any time via the class Blackboard site.

Required Assignments

Blackboard Discussion Postings:

While learning ASL, it is important to process the cultural and linguistic information through discussion. Yet, to learn ASL effectively, no spoken English will be permitted in class. Your ASL expressive skills may not allow sufficient discussion in class, therefore Blackboard discussion postings, in the visual form of English (writing), are the venue we will use to discuss what you are learning in class and from HW assignments and reading assignments.

Blackboard Discussion postings are *required*.

Parameters for discussion responses are as follows:

- Post your responses on time (due by 3:00 pm, start of class time, each Thursday)
- Express your thoughts in complete sentences using standard English grammar and punctuation
- Reference your comments in the text (cite pages from reading assignments that you refer to)
- Respond to others respectfully (you must *converse* to discuss-so chat with each other, not just to instructors)
- Provide genuine reflective comments and insights, thoughtful responses to readings, and contribute meaningful questions, impressions, or observations.
- **Pop Quiz/Workbook Checks:** To ensure students are dedicating time outside of class to learning, periodic *unannounced* quizzes and workbook checks will be conducted.

Film Review Assignment:

- Select one of the films on the list made available by the instructor (see Blackboard Course Documents)
- View the film (you may do this with others from the class-WT Young Library has viewing rooms)
- Write a reflective review of the film (individual assignment-not group)
 - Focus on cultural/linguistic issues observed & identify cross cultural barriers and attitudes. Use GLOSS to indicate any particular signs you discuss
 - Specific connections to class reading assignments and class experiences will improve your grade on the assignment
 - Minimum 3 and maximum 5 pages, typed, 12 point font, double spaced (must submit with cover page-not included in the 5 page limit)
 - Appropriate form and use of Standard English expected (complete sentences, accurate punctuation and grammar, etc.).
 - Submit as a Word document posted to Blackboard by 3:00pm on date due

Individual Cross-Cultural Immersion: Written Reflection Due before class

You are required to complete *both* of these experiences for full credit (may be done on the same day):

- 24 hours with earplugs and no voice (must go off campus for part of time: restaurant, shopping. If you attend any classes during this experience you must discuss with your instructor in advance and arrange for a classmate or friend to attend class with you and take notes for you while you watch)
- Attend *at least* one Fayette Mall Deaf Social evening (1st & 3rd Friday each month)

Reflective writing assignment:

*5 pages maximum, typed, 12-point font, double spaced, appropriate form and use of Standard English grammar, punctuation, etc.

Describe what you did and when (including the context off campus); note observations of cultural differences and any unanticipated issues; describe others' reactions to you; describe how you felt. Explain who you met and the questions and responses you asked and/or received at Deaf Social. Relate your experiences with what you have learned in the class. Evaluate any conflicts or compromises or ethical dilemmas you experienced.

- Submit as a Word document via Blackboard by 3:00pm on date due.

Showcase Class Presentation Assignment: *Due on your pre-selected due date during the last few classes before the final exam

Present *both* of the following for full credit:

- Perform a signed interpretation of a song
- Post type-written GLOSS of the song lyrics you interpret to Blackboard *prior* to performance

Your Showcase Presentation must be well-planned and rehearsed, adhere to the time limit (10 minutes) and will be assessed according to a rubric with feedback from all class members. Class evaluations of the presentations will be factored into the instructor's grading process. **Showcase Presentations will be video recorded.**

Class members may earn extra credit by performing an additional group interpreted song and discuss your experience at our class final Deaf social with invited guests.

Grading Scale

90 points	30 class meetings-attendance required, *participation during class required and dependent upon completion of HW and lab exercises <i>prior</i> to class meetings.
10 points	Pop quizzes/workbook checks
150 points	15 active and insightful reflective discussion responses on Blackboard
100 points	1 Mid-Term Exam [50 points linguistic + 50 points cultural each exam]
150 points	Individual Cultural Immersion assignment (experience + written reflection)
100 points	Film Review written assignment
200 points	Showcase Presentation
200 points	Final Exam [100 linguistic + 100 cultural]

Total: 1000 points possible

A	90-100%	[900-1000 points]
B	80-89%	[800-899 points]
C	70-79%	[700-799 points]
D	60-69%	[600-699 points]
E	≤59%	[≤599 points]